

FRENCH / ENGLISH / SPANISH / ITALIAN TRANSLATOR

SELECTED BOOKS

Fine Arts

- ▶ **Suzhou. L'Âge d'or d'une cité chinoise**, Chen Jingsha, Paris, Citadelles & Mazenod, 2016
/ **A Masterpiece of Chinese Genre Painting: Suzhou's Golden Age**, Harrow, CYPI Press, 2013
- ▶ **Villas de Lucques. Les Délices de la campagne**, Maria Adriana Giusti, Montreuil, Gourcuff Gradenigo, 2015 (pp. 9-48/*passim*, coordination and supervision)
/ **Ville lucchesi. Le delizie della campagna**, Lucca, PubliEd, 2015
- ▶ **Comprendre l'art moderne**, Sam Phillips, Paris, Eyrolles, 2013
/ **... Isms: Understanding Modern Art**, London, Bloomsbury Publishing, 2009

Cinema and Comics

- ▶ **Histoire illustrée de l'horreur**, Stephen Jones *et al.*, Paris, Le Pré aux Clercs, 2015
(pp. 18-41, 66-85, 110-131, 154-177, 204-225)
/ **The Art of Horror: An Illustrated Story**, London, Elephant Book Company, 2015
- ▶ **Généralions Star Wars. La Chronique illustrée de 30 ans d'aventures**, Ryder Windham *et al.*, Paris, Hors Collection, updated edition 2012 (pp. 1-163, 306-328)
/ **Star Wars Year by Year: A Visual Chronicle**, New York, Dorling Kindersley, 2010-2012
- ▶ **Les trésors de Marvel**, Roy Thomas, Peter Sanderson, Paris, Hors Collection, 2012
/ **The Marvel Vault**, Philadelphia, Running Press, 2007

Children and Youth

- ▶ **Mon grand livre des vampires**, Denise Despeyroux, Vineuil, Parramón, 2015
/ **El gran libro de los vampiros**, Badalona, Parramón, 2011
- ▶ **Au temps des chevaliers**, Philip Steele, Paris, Larousse, 2009
/ **A Knight's City**, New York, Little Simon, 2008
- ▶ **Ma petite fabrique de livres**, Sophie Benini Pietromarchi, Toulouse, Milan, 2008
/ **The Book Book**, Chennai, Tara Publishing, 2007

PRESS AND MULTIMEDIA

- **2016** French to English translation of website, Observatoire Midi-Pyrénées (<http://www.obs-mip.fr>).
- **2005** Proofreading of children and youth press for Milan Presse, Toulouse, France.
- **2002** English to French localisation of ERP software, Icode Software, Bengaluru, India.
- **2001** US English to French translation and proofreading of French version of Golf Digest Magazine, Altica Traductions, Grenoble, France.

LANGUAGES

- **French, English** Bilingual.
- **Spanish, Italian** Read, written and spoken fluently.
- **Portuguese, German** Proficient.
- **LSF (French Sign Language)** Level A1.

EDUCATION

- 1999 – 2006 **PhD research in Art History**: medieval painting in the French and Italian Alps, Grenoble, France.
- 2004 **Bachelor's Degree in FLE (teaching French as a Foreign Language)**, Grenoble.
- 1999 **Post-Graduate Degree (DEA) in History of International Cultural Relations and Interactions**, Grenoble.